

ENCARNACIÓN SÁNCHEZ GARCÍA

Nació en Jabalquinto (Jaén) el 4 de mayo de 1950.

Es catedrática de Literatura Española en la Università degli Studi di Napoli L'Orientale, desde 2002, en la que es miembro del Colegio de Doctorado en Studi Letterari Linguistici e Comparati y codirectora de la revista *Annali Sr* del Departamento de SLLeC.

Estudió el bachiller en el Colegio Cardenal Espínola de las Esclavas Concepcionistas de Linares (premio Extraordinario de Andalucía de Bachiller Superior) y realizó el curso de Preuniversitario en el Instituto de Enseñanza Media «Huarte de San Juan» de la misma ciudad. Hizo sus estudios universitarios en las universidades de Granada, Complutense de Madrid y Federico II de Nápoles.

CARGOS

Es miembro del Consejo editorial de *Clásicos Hispánicos* (EdoBNE) y del Comité científico de la revista *Janus* (Univ. de A Coruña). Es responsable nacional del PRIN 2008 "Editoria e cultura in lingua spagnola e d'interesse ispanico nei Regni di Napoli e di Sicilia tra Rinascimento e Barocco (1503-1707); Catalogazione e approssimazione critica". N° protocolo 200827ZT4H. Es miembro asociado del CRES (Centre Recherches sur la Espagne) de la Sorbonne Paris II. Es socio de la Asociación Internacional de Hispanistas. Es socio de la Associazione Ispanisti Italiani. Es socio de la de la Associazione Malatesta di Letterature Comparate. Es socio de la Associazione Scarlatti di Napoli. Es socio ordinario del Circolo Canottieri di Napoli.

Es directora de la colección "Materia hispánica" (Napoli, Tullio Pironti editore). Desde el 2002 es responsable científico del Convenio entre la propia Universidad y la Sorbonne Nouvelle Paris III, y desde el 2014 del convenio entre la propia Universidad y la Istanbul Universitesi. Es responsable de los acuerdos Erasmus de su Universidad con las Universidades de Granada, Jaén, Barcelona Autónoma y Alicante. Durante el curso 2007-2008 ha sido profesora invitado de Sorbonne Nouvelle Paris III en la Cátedra de Hispanística (Siglos de Oro) del Departamento de Études Ibériques et Latino-américaines, donde ha dictado cursos para Master II, Agrégation y CRES.

CONGRESOS Y EXPOSICIONES

En el ámbito de las literaturas comparadas ha organizado los congresos internacionales *Spagna e Italia attraverso la letteratura del secondo Cinquecento* (octubre 1999), *España y el Oriente islámico entre los siglos XV y XVI* (octubre del 2004), *Fra Italia e Spagna: Napoli crocevia di culture fra i secoli XV e XVII* cuyas actas ha publicado. En 2010, ha ideado y dirigido el Congreso Internacional *Cultura della guerra e arti della pace: i governi del III Duca di Osuna in Sicilia e a Napoli* en conmemoración del centenario de la llegada de Osuna a Italia como virrey, con la colaboración de la Biblioteca Nazionale di Napoli, de la Università di Palermo y de la Embajada de España en Roma. En el 2012 ha organizado las Jornadas Internacionales *Lingua spagnola e cultura ispanica a Napoli fra Rinascimento e Barocco: testimonianze e stampa*, con el apoyo de las universidades Sorbonne Nouvelle Paris III, Sorbonne Paris IV y con el Instituto Cervantes de Nápoles. En el 2014 ha organizado el Congreso Internacional *Rinascimento meridionale: Napoli e il viceré Pedro de Toledo (1532-1553)*, con el apoyo de la Embajada de España, de las universidades Sorbonne Nouvelle Paris III, Sorbonne Paris IV y con el Instituto Cervantes de Nápoles. En el 2015 ha organizado el coloquio internacional *Napoli Cervantes e il conte di Lemos* con la Fondazione Montemanso Scala de Nápoles y con la colaboración del Instituto Cervantes de Nápoles. En 1994 ha cuidado la muestra *Cervantes nella Biblioteca Nazionale di Napoli: edizioni antiche* inaugurada el 5 abril de 1994, en ocasión del II Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas (abierto en la Biblioteca Nazionale di Napoli del 5 al 30 abril 1994). En el 2012 ha cuidado la muestra *Ubi in lingua spagnola editi a Napoli: fra Rinascimento e Barocco* en colaboración con Serena Lucianelli (abierto en la Biblioteca Nazionale di Napoli, 14 de mayo 2012-30 de septiembre del 2012).

PUBLICACIONES

Autora de numerosas publicaciones sobre la prosa y la historia de la lengua de los Siglos de Oro ha dedicado especial atención al siglo XVI: tratados de retórica y poética, historiografía, misceláneas, diálogos. Ha publicado la edición de la *Rhetórica en lengua castellana* (1541) de Miguel de Salinas (Nápoles, Orientale, Collana Asr, 1999), obra que ha tenido una notable resonancia en el Hispanismo internacional con reseñas en *RFE*, 79 (1999), págs. 389-390 (Albuquerque), *AFA*, 56 (1999-2000) págs. 449-450 (Armisen), *Dicenda*, 19 (2001), págs. 369-372 (Lama).

Como modernista ha publicado artículos y ensayos sobre Clarín, Antonio Machado, Federico García Larca, los hermanos Álvarez Quintero, Antonio Muñoz Molina, y sobre poetas de las últimas generaciones como Ana Rossetti, Jorge Urrutia, Aurora Luque, Joan Margarit, Antonio Colinas, Amalia Iglesias, Amalia Bautista, Luisa Castro, Rosa Romojaro. De esta autora ha cuidado la edición italiana de *La ciudad fronteriza* (Rosa Romojaro, *La citta di frontiera*. Edizione di Encarnación Sánchez García. Traduzione di Annarita Ricco. Napoli, Tullio Pironti, 2010), cuyo postfacio ha escrito. En este mismo ámbito entre el 2002 y el 2006 ha organizado en colaboración con el Instituto Cervantes de Nápoles los encuentros *Poesía e poeti in Spagna oggi* que se han celebrado en la Universidad Orientale los primeros años y que se han ampliado a otras universidades napolitanas en los años siguientes.

Como comparatista se ha ocupado en los últimos años de la imagen de Oriente en la literatura española áurea. En este ámbito ha publicado las actas del congreso *España y el Oriente islámico entre los siglos XV y XVI (Imperio Ottomano, Persia y Asia Central)* (Istanbul, Isis, col. Cuadernos del Bósforo, VI, 2007); ha cuidado la sección de hispanística del volumen misceláneo *Europa e Islam (secoli XIVXVI)* (Napoli, IUO, Collana Matteo Ripa, 2002); y ha formado parte del grupo de investigación COFIN dirigido por Loretta Innocenti (Univ. Ca Foscari di Venezia), ocupándose del área de Hispanística. Ha formado parte también del PRIN sobre Tommaso Campanella dirigido por la profesora Germana Ernst (Univ. di Roma la Sapienza). Actualmente forma parte del proyecto "ProNapoli" dirigido por la profesora Eugenia Fosalba (Univ. de Barcelona) dedicado a Garcilaso de la Vega. Ha dictado cursos en España -Universidad Internacional de Andalucía -La Rábida, julio-agosto 2007) y UIMP (2012)-y conferencias en Damasco (octubre 2003), Bruselas (diciembre 2003), Paris-Sorbonne (diciembre 2004), Tánger (noviembre 2005), Paris-Sorbonne (diciembre 2005), y seminarios en la Scuola Normale Superiore di Pisa (enero 2005), en el Doctorado en "Linguistica e Letterature Moderne e Comparate della Scuola Europea di Studi Avanzati" (marzo 2005), en el Doctorado de Comunicación y Cultura (Univ. de Málaga, España), en la Facultad de Filología de la Universidad de Vigo, España (mayo, 2009), en la Universidad Complutense de Madrid -Máster de Historia de la Monarquía Hispánica (2013)-en la Universidad de Pavía (octubre, 2014).

PROYECTOS EN CURSO

Desde hace años se ocupa de cuestiones culturales y literarias de la Nápoles virreinal y especialmente de la imprenta napolitana en lengua española durante el Virreinato, tema al que ha dedicado varios estudios y el libro *Imprenta y cultura en la Nápoles virreinal; los signos de la presencia española* (Firenze, Alinea, 2007), señalado en *RFE*, LXXXVIII, 1º, 2008, pág. 264. ISSN: 0210-9174); sobre el mismo han aparecido reseñas en THE PAPERS OF THE BIBLIOGRAPHICAL SOCIETY OF AMERICA. E128332 -issn: 0006-128X (marzo 2009) (Paul F. Gehl), en "Rassegna Iberistica" (2008, págs. 104-106) (A Guarino), en "Dicenda", *Cuadernos de Filología Hispánica*, Publicaciones de la Universidad Complutense de Madrid, Madrid, vol. 26, (A. Ricco) y en "Voz y Letra". Revista de Filología Moderna. Universidad Complutense de Madrid, 2008, XIX, 2. ISSN: 11303271, págs. 127-129 (María Casas del Alamo).

Responsable del 2003 al 2013 de la coordinación de los cursos de Lengua española de la Facoltà di Lettere e Filosofia, cultiva interés por la historia de la lengua.

Actualmente prepara la Jornada "Estambul homenajea a Cervantes", que tendrá lugar en la Istanbul Universitesi el 12 de mayo, organizada a través del convenio UNIOR-IU por Encarnación Sánchez García y Leman Gurlek y con el apoyo del Instituto Cervantes de Estambul.

Es de próxima aparición su edición del volumen colectivo *Rinascimento meridionale. Napolie e il viceré Pedro de Toledo* (Napoli, Tullio Pironti, marzo 2016).

Trabaja en la edición comentada y anotada de la *Carta del Duque de Medina de las Torres y Sabioneta al Rey dándole cuenta de los cargos que le hacen de varias cantidades de maravedíes, en el tiempo que fue virrey de Nápoles* (ms. 2445 de la BNE, ff. 14r-107v).